

l'Ouvillois

JOURNAL DE HOUILLES

N° 182 JUIN-JUILLET-AOÛT 2014

Houilles Plage

au rythme
du Brésil



FESTIF, LUDIQUE ET SPORTIF !



Dans le cadre de Sport en fête, les clubs sportifs ovoillois animent, durant une journée, des ateliers d'initiation ouverts aux enfants de 6 à 11 ans.

Du sport, oui, mais sur fond de fête ! C'est ce que promet la 25^e édition de Sport en fête. Une manifestation grand public, particulièrement conviviale, qui a pour ambition de promouvoir la pratique et la découverte d'activités sportives et de loisirs pour tous. Ce rendez-vous festif sera organisé, mi-juin, par le collectif Sport en fête composé du Comité des fêtes, de l'Office municipal des sports (OMS), du Comité de jumelage et de l'Association des commerçants et artisans de Houilles (ACAH), en partenariat avec la Ville. La manifestation se déclinera en quatre temps.

Gala international de boxe française. Cette nouvelle édition de Sport en fête s'ouvrira avec une soirée consacrée à la boxe française. L'occasion pour tous les amateurs de savate d'assister aux assauts de boxeurs de haut niveau français et étrangers venus notamment du Canada. Différentes catégories seront représentées aussi bien chez les hommes que chez les femmes. Show garanti !
Vendredi 13 juin à 20 h. Entrée libre.
Gymnase Jean-Guimier I (45, rue Condorcet).

Tournoi inter-associatif. Plusieurs équipes mixtes se donnent rendez-vous, parc Charles-de-Gaulle, pour des rencontres amicales sur un espace spécialement recouvert de sable. Au programme : sandball, rugby à toucher, volley-ball, pétanque de plage.

Samedi 14 juin de 14 h à 18 h, parc Charles-de-Gaulle.

Dîner-spectacle. Soirée conviviale intitulée « C'est l'amour », avec dîner, animée par la troupe des Rigolovillois. Le spectacle sera suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre Ticket two Ouest. Humour et bonne humeur assurés !

Samedi 14 juin de 19 h 30 à 2 h.

Entrée : 15 € (moins de 15 ans) et 28 €.

Gymnase Micheline-Ostermeyer (16, rue Louise-Michel).

Réservation obligatoire auprès de l'ACAH

(10, rue Zamenhof). Tél. : 01 39 68 13 33.

Balade sportive. C'est le temps fort de Sport en fête ! Durant toute une journée, les clubs sportifs ovoillois animent des ateliers d'initiation ouverts aux enfants de 6 à 11 ans, et leur proposent de passer de stand en stand pour une « balade sportive » à la découverte de différentes disciplines : football, rugby, tir à l'arc, tennis, volley-ball, gymnastique, karaté, escrime, judo, athlétisme, tennis de table, capoeira. Cette grande fête des sports est aussi celle des jeux en plein air. Les plus jeunes peuvent ainsi s'adonner aux plaisirs de la glisse et des sauts grâce aux parcours ludiques de structures géantes gonflables installées dans le parc.

Dimanche 15 juin, de 14 h à 17 h 30, parc Charles-de-Gaulle (inscription gratuite sur place, à partir de 13 h 30, pour les ateliers sportifs). ■

RANDONNÉE CYCLISTE

BALADE FAMILIALE À VÉLO

À l'occasion de la Fête nationale du vélo, l'association Mieux se déplacer à bicyclette en Île-de-France (MDB-IDF) organise, le 1^{er} juin, une grande balade ouverte à tous : la Convergence francilienne 2014. Familiale, amicale et festive, cette manifestation réunit, depuis 2008, des milliers d'amoureux de la petite reine, au départ de plusieurs villes étapes d'Île-de-France, qui convergeront ensuite vers Paris. Pour participer à cet événement, les cyclistes ovoillois sont invités à se rendre devant l'hô-

tel de ville pour rejoindre le cortège qui viendra de Cergy-Pontoise. Les participants se dirigeront ensuite vers le cœur de la capitale, pour terminer leur périple au Champ-de-Mars autour d'un pique-nique géant. ■

Convergence francilienne 2014 : rendez-vous, dimanche 1^{er} juin, à 10 h 15, devant la mairie de Houilles (16, rue Gambetta). Informations sur www.mdb-idf.org



Houilles est une des villes étapes de la Convergence francilienne.

CONCERT

SOIRÉE CELTIQUE AVEC OWEN'S FRIENDS



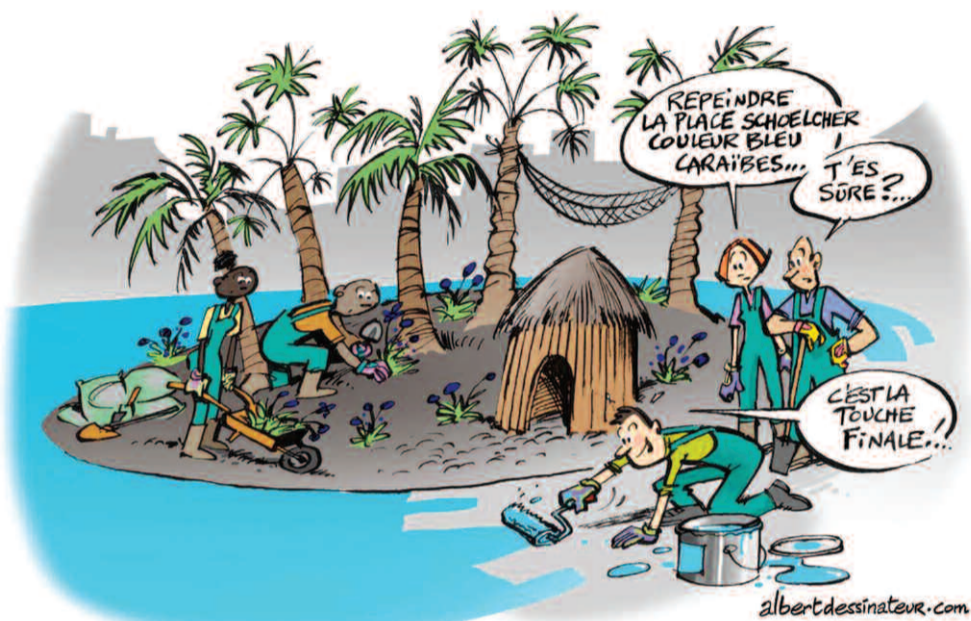
Le groupe Owen's Friends revisite les musiques traditionnelles celtiques.

Le 5 juillet, dans le parc Charles-de-Gaulle, le groupe Owen's Friends invite le public à un voyage musical, de la Bretagne à l'Irlande en passant par l'Écosse et le centre de la France. Sur scène, les cinq musiciens revisitent les musiques traditionnelles celtiques, en y mettant toute leur énergie et leur enthousiasme. Entre compositions modernes et débridées, ballades hypnotiques et airs endiablés, Owen's Friends provoque une irrésistible envie de danser. Créé en 2006, le groupe est composé de musiciens reconnus de la scène des

musiques traditionnelles actuelles. Il a su élaborer, au fil des années et après plus d'une centaine de concerts en Europe, un répertoire éclectique et vivant. Un premier disque, *Owen's déménage l'Irlande*, est sorti en 2008, suivi, en 2012, de *From Paris*. Actuellement, le groupe travaille à un prochain disque, prévu pour la rentrée. ■

Samedi 5 juillet à 20 h 30.
Kiosque du parc Charles-de-Gaulle.
Gratuit. Bar et restauration légère sur place.

ENVIRONNEMENT

LES TROPHÉES YVELINOIS
DU FLEURISSEMENT

Chaque printemps, la Ville de Houilles participe au concours régional « Villes et villages fleuris » qui récompense l'action des communes en matière de politique environnementale. À l'issue du concours, les villes peuvent se voir attribuer un label d'une à quatre fleurs. Actuellement, Houilles possède deux fleurs. Pour valoriser les communes qui ont obtenu ce label, le conseil général des Yvelines lance, cette année, les Trophées yvelinois du fleurissement. La Ville s'y associe sur le thème « Entrée de villes et villages : afficher la nature de votre cadre de vie ». Dans ce cadre, les Ovillois pourront découvrir durant l'été des créations réalisées par les jardiniers et les agents des ateliers municipaux dans différents endroits de la commune. Trois thématiques associées à l'identité ovilloise seront déclinées :

> La corrida pédestre : l'entrée de ville, bou-

levard Jean-Jaurès, verra une représentation imagée des coureurs de la Corrida pédestre. Ils seront représentés grandeur nature sur un tapis de plantes vivaces et de fleurs variées plantées dans des jardinières. > La braderie de Houilles : l'entrée de ville, boulevard Henri-Barbusse à l'angle de la rue du Commandant-Raynal, sera personnalisée par un massif mêlant des objets hétéroclites que l'on trouve généralement dans une braderie. Ces éléments seront mis en valeur par des végétaux (capucines, soleils, amarantes, courges...) évoquant les jardins d'antan et d'aujourd'hui.

> Victor Schoelcher : la place Victor-Schoelcher fera l'objet d'une évocation exotique des Caraïbes. Une case créole sera agrémentée de massifs plantés de végétaux tropicaux : palmiers, canne à sucre, bananier, canna, alocasia, colocasia...

L'ensemble de ces compositions est à découvrir dès le mois de juin. ■

UNE VILLE QUI VIT
AUSSI EN ÉTÉ !

Attendus pour les promesses de détente qu'ils annoncent, les trois mois de l'été offriront aux Ovillois de nombreuses occasions de se retrouver, en toute convivialité.



Le ton avait déjà été donné le 23 mai dernier, à l'occasion de la Fête des voisins. Ce rendez-vous, désormais incontournable dans notre ville, a réuni plus de 5 000 Ovillois sur 117 lieux de fête. Un grand coup de chapeau aux organisateurs !

Cet été, trois espaces de loisirs vous attendent, où chacun pourra se distraire, faire du sport, passer des moments ludiques et de détente : la nouvelle piscine intercommunale ouverte au public depuis mai dernier ; Houilles Plage où le Brésil sera mis à l'honneur, Coupe du monde de football oblige ; le parcours santé de l'espace Jemmapes.

Et parce que cette période, pour les personnes âgées, ne doit pas être synonyme d'isolement, différents dispositifs sont mis en place à leur intention, notamment les visites à domicile organisées dans le cadre de l'opération Yvelines étudiants seniors menée en collaboration avec le conseil général des Yvelines et le service de veille du plan canicule. Je tiens à remercier les agents municipaux impliqués dans ces actions de prévention et de solidarité mais aussi, car l'été est propice aux travaux dans les écoles, ceux qui vont réaliser les opérations d'entretien et de rénovation afin de préparer la rentrée et l'accueil des élèves dans les meilleures conditions.

Excellentes vacances à tous et un grand merci aux associations et à tous les Ovillois qui participeront à l'animation de notre ville cet été.

Alexandre Joly,
Maire de Houilles,
Vice-président du conseil général des Yvelines

YVELINES ÉTUDIANTS SENIORS

SOUS LE SIGNE DE LA SOLIDARITÉ
INTERGÉNÉRATIONNELLE

Durant les mois de juillet et août, les personnes âgées isolées résidant à Houilles peuvent recevoir des visites de jeunes étudiants à leur domicile. Cette action s'inscrit dans le cadre du dispositif « Yvelines étudiants seniors » mis en place par le conseil général des Yvelines. Objectif : rompre l'isolement des personnes âgées à travers des échanges intergénérationnels. Ces rencontres, placées sous le signe de la solidarité, sont l'occasion de partager des moments de convivialité (conversations, promenades, aide aux courses, jeux de société...) et de créer de nouvelles rela-

tions, dont certaines se poursuivent au-delà des vacances d'été. L'an dernier, une trentaine de seniors ovillois ont pu bénéficier de ce dispositif, piloté par la coordination gérontologique Méandre de la Seine. Pour bénéficier de ce service gratuit, il suffit de s'inscrire auprès de la coordination gérontologique Méandre de la Seine. ■

Coordination gérontologique
Méandre de la Seine
(20, place Michelet).
Renseignements au 01 30 86 93 89.
Courriel : cgl@meandredealseine.fr



Moments partagés de convivialité entre étudiants et seniors.

EXPOSITION / THÉÂTRE

TOUS LES TALENTS DE L'ATELIER 12



Les élèves de la section arts plastiques exposent leurs œuvres à La Graineterie tandis que ceux de la section théâtre proposent près d'une quinzaine de représentations salle Cassin.

Exposition et spectacles ! C'est une double invitation que lance l'Atelier 12 pour découvrir le travail de ses élèves des sections arts plastiques et théâtre. Une exposition ouvrira le bal, début juin, en présentant près de 200 œuvres à La Graineterie : peintures, sculptures, dessins et modelages refléteront une année de travail. Le thème du mouvement, au programme des cours annuels de l'atelier, sera mis en lumière à travers une sélection d'œuvres.

De leur côté, les élèves (enfants, adolescents, adultes) de la section théâtre présenteront, à partir du 18 juin, salle Cassin, plus d'une quinzaine de spectacles gratuits. Le programme se veut avant tout éclectique et accessible au plus grand nombre. Le répertoire sera constitué d'œuvres d'auteurs français et étrangers, aussi bien classiques que modernes. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les publics. ■

> Journées portes ouvertes le samedi 14 juin, de 15 h à 18 h. Inscriptions 2014-2015.
> Exposition, du 7 au 21 juin. Vernissage, le vendredi 6 juin à partir de 18 h. Entrée libre.
> Représentations théâtrales, du 18 juin au 4 juillet. Entrée libre (réservation nécessaire).
Programmation détaillée sur www.ville-houilles.fr.
La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
Renseignements au 01 39 15 92 10.

AMÉNAGEMENT

TRAVAUX D'ÉTÉ



Projet de réaménagement du parvis de l'hôtel de ville.

Parvis de l'hôtel de ville. L'aménagement du parvis de l'hôtel de ville et de ses abords, dont les travaux ont commencé en mai dernier, s'achèvera début septembre. Les Ovillois pourront alors profiter d'un espace mis en valeur par des îlots de verdure, un circuit de promenade équipé de bancs publics et un nouveau matériel urbain.

Centre-ville. La dernière phase des travaux rue Émile-Combes nécessitera la fermeture de la rue, du 2 au 30 juin, entre les rues Blaise-Pascal et Maurice-Velter. En juillet et en août, la réalisation de la chaussée de la place de l'Église et du revêtement définitif de la rue Blaise-Pascal entraînera la fermeture des rues Camille-Pelletan et Blaise-Pascal. ■

SANTÉ PUBLIQUE

DE LA PRÉVENTION À LA MÉDIATION

Le service municipal de l'hygiène et de la sécurité exerce diverses missions obligatoires ou préventives dans le cadre de l'application des pouvoirs de police administrative exercés par le maire en matière d'hygiène, de santé et de sécurité publiques. Parmi celles-ci : dératisation des égouts, désinsectisation des bâtiments communaux, désinfection des bacs à sable, contrôle des restaurants et autres établissements de vente de denrées alimentaires...

Auprès du grand public, le service intervient notamment pour aider les personnes dont le logement présente des problèmes d'insalubrité. En cas de risques pour leur santé ou leur sécurité (installations électriques défectueuses, problèmes d'humidité ou de dégradations importantes), le service de l'hygiène et de la sécurité peut intervenir auprès des propriétaires bailleurs ou encore conseiller et assister les locataires dans les démarches à entre-

prendre. Dans le cas où un propriétaire bailleur ne remplit pas ses obligations ou lorsque l'insalubrité est avérée, le service de l'hygiène et de la sécurité peut faire appel à l'agence régionale de la santé afin qu'une commission départementale compétente en matière d'environnement, de risques sanitaires et technologiques étudie le dossier. Après avis de la commission, le préfet peut prendre un arrêté d'insalubrité réparable ou irréparable.

Le service de l'hygiène et de la sécurité est également compétent pour les questions de pollution sonore causée par le voisinage, un commerce ou une entreprise, et habilité à intervenir auprès des personnes qui sont à l'origine de ces nuisances pour établir un constat, voire dresser un procès-verbal. ■

S.J.

Service de l'hygiène et de la sécurité. Tél. : 0130863328.

SOCIAL

MISE EN ŒUVRE DU PLAN CANICULE

Du 1^{er} juin au 31 août, un plan de prévention canicule est mis en œuvre en direction des personnes âgées, handicapées ou fragilisées. À cet effet, un registre nominatif les concernant est créé, chaque été, par la Mairie. Il permet, lors d'épisodes de fortes chaleurs, de contacter les personnes inscrites, de s'assurer de leur état de santé et de leur

apporter, le cas échéant, une aide adaptée. Les personnes souhaitant bénéficier de ce dispositif sont invitées à se faire connaître auprès de la direction des affaires sociales de la Ville. ■

Plan canicule :
inscriptions au 0130863270
(direction des affaires sociales).

HISTOIRE

HOMMAGE À NOS MORTS DE 14-18

Dans le cadre du centenaire de la Grande Guerre, la Ville de Houilles rend hommage aux 357 Ovillois morts pour la France. À cet effet, un montage vidéo, présenté à partir du 2 août sur le site Internet de la Ville (www.ville-houilles.fr), mettra à l'honneur les noms de ces soldats sur fond

d'anciennes cartes postales illustrant la ville de Houilles telle qu'ils l'ont connue.

Comme pour chacune des communes de France, Houilles aura payé un lourd tribut lors de cet effroyable conflit mondial, en perdant près de 15% de sa population masculine. ■

ENVIRONNEMENT

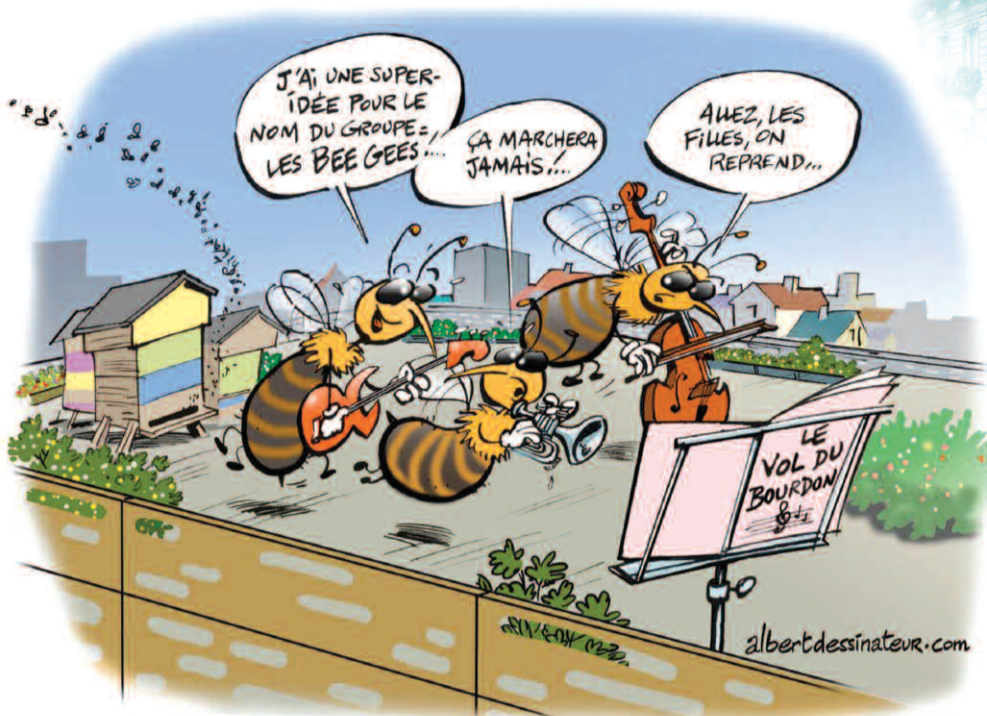
UN RUCHER À VOCATION PÉDAGOGIQUE

Un rucher sera installé, mi-juin sur le toit du conservatoire de musique et de danse. Il accueillera trois ruches, peuplées de reines et de colonies d'abeilles, qui pourront recevoir une dizaine de plateaux servant à la récolte de miel. Ce projet est le fruit d'un partenariat entre la Ville et l'Union nationale de l'apiculture française (UNAF). Il s'inscrit dans le cadre du programme d'installation de ruches en ville, sur les toits, les terrasses et dans les jardins publics : « Abeille, sentinelle de l'environnement ». L'objectif est de préserver les abeilles et de sensibiliser le public à leur rôle fondamental dans la biodiversité et la santé des écosystèmes. En effet, 80% des espèces de plantes à fruits et à fleurs de la planète sont pollinisées par les abeilles, soit 200 000 espèces végétales et 35% de nos ressources alimentaires. La création de ce premier rucher municipal ovilleois répond aux objectifs de développement durable de la Ville. Son installation est rendue possible par les pratiques écologiques mises en œuvre, depuis plusieurs années, par le service municipal de

l'environnement. L'analyse du miel produit donnera en outre de précieuses indications sur l'évolution de la flore locale. Ce rucher à vocation pédagogique sera dans un premier temps géré par un apiculteur local. Par la suite, des agents du service de l'environnement de la Ville formés à l'apiculture en poursuivront la gestion. Les Ovilleois pourront rencontrer des apiculteurs lors de deux rendez-vous organisés en partenariat avec l'UNAF. Ils viendront parler de leur métier, de la production du miel et des autres produits de la ruche (pollen, propolis, gelée royale). Ces rencontres se dérouleront, d'une part, lors de l'installation des ruches sur le toit du conservatoire, d'autre part, dans le cadre des journées nationales de l'abeille, APIdays. ■

S. J.

Rencontres avec des apiculteurs :
 > samedi 14 juin de 10 h à 12 h, marché de Houilles (stand situé côté rue Gambetta).
 > samedi 21 juin de 10 h à 12 h, jardins familiaux (54-56, boulevard Jean-Jaurès).



L'ABEILLE EN DANGER

> Chaque année, en France, près de 30% des colonies d'abeilles sont décimées par l'utilisation abusive de produits phytosanitaires toxiques en agriculture et par l'invasion récente du frelon asiatique.
 > La France est le 1^{er} utilisateur européen de pesticides (70 000 à

120 000 t par an).
 > 30% des colonies d'abeilles disparaissent chaque année depuis 1995.
 > En 10 ans, 15 000 apiculteurs ont cessé leur activité.
 > La production nationale de miel a chuté de 33 000 t en 1995 à 15 000 t en 2013.

ÉCOLES

DEVOIRS DE VACANCES

Pour accueillir au mieux les écoliers lors de la prochaine rentrée, les services de la Ville réaliseront des opérations de rénovation durant les vacances scolaires dans les 15 écoles maternelles et primaires de la commune. Ces opérations s'ajoutent aux travaux annuels d'entretien. Parmi les établissements qui sont concernés par des travaux importants, on peut citer : école élémentaire Réveil-Matin (rénovation et isolation thermique des

façades et de la toiture ; réalisation de deux salles de classe, création d'un préau) ; école maternelle Lucien-Waterlot (création d'un réfectoire, réhabilitation des sanitaires, création d'une cinquième classe) ; école élémentaire Maurice-Velter (réfection des peintures, remise à neuf de l'éclairage, isolation des fenêtres, remplacement du système de sécurité incendie) ; école Salvador-Allende (réfection de la cour, remplacement de jeux sur ressort, mise en place d'un visiophone). ■



École élémentaire Réveil-Matin : projet de réhabilitation des façades et de la toiture.

FIBRE OPTIQUE

ZONES DE DÉPLOIEMENT 2014

Depuis 2012, le déploiement de la fibre optique se poursuit dans les sept villes de la communauté de communes de la Boucle de la Seine pour permettre aux habitants de bénéficier des avantages de l'Internet très haut débit à

l'horizon 2016. Les Ovilleois peuvent consulter, sur le site de la Ville (www.ville-houilles.fr, rubrique « Cadre de vie »), les zones de Houilles éligibles à la fibre optique pour l'année 2014. ■

EN BREF

STATIONNEMENT PAYANT

Le parking de la place de l'Abbé-Grégoire, à l'angle de la rue Jean-Mermoz et de la rue Gabriel-Péri, sera mis en stationnement payant de courtes durées durant le mois de juin, comme c'est déjà le cas pour les zones du centre-ville. Cet espace, créé dans le cadre des travaux de la ZAC église, va en effet devenir propriété de la Ville et faire ainsi partie du domaine public.

UN NOUVEAU BASSIN DE RÉTENTION

Un bassin de rétention a été créé dans le quartier du Tonkin, à l'angle des rues Jean-Racine et Pierre-Corneille, afin de réguler les eaux de ruissellement par temps d'orage et de limiter fortement les inondations constatées dans ce secteur.

FERMETURES ESTIVALES

> La bibliothèque Jules-Verne (7, rue du Capitaine-Guise) sera fermée, du 1^{er} juillet au 8 septembre, dans le cadre du vaste programme de rénovation dont elle fait l'objet.
 > Le centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau (23, rue de la Fraternité) fermera exceptionnellement le mercredi 11 juin.
 > Durant l'été, le pôle culturel La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri) fermera ses portes du 2 août au 25 août.

RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES

Un supplément de *L'Ovilleois* d'été sera distribué début juillet dans les boîtes aux lettres. Ce numéro sera consacré à la nouvelle organisation du temps scolaire pour la rentrée 2014.

INSCRIPTIONS AU CONSERVATOIRE

Les inscriptions au conservatoire de musique et de danse pour l'année 2014-2015 se dérouleront du 2 juin au 14 juin. Renseignements au 01 30 86 23 10 (ou par courriel : conservatoire@ville-houilles.fr).

OUVERT AUX PIÉTONS

Début juin, les Ovilleois vont pouvoir emprunter le passage Carnot, jouxtant le conservatoire, qui relie la rue Gambetta à l'avenue Carnot. Cette réalisation s'inscrit dans le cadre de l'aménagement des abords du conservatoire de musique et de danse.

ESPACE FAMILLE : PAIEMENT PAR CB

Le paiement des prestations périscolaires proposées par la Ville peut désormais se faire par carte bancaire via l'« Espace famille » du site Internet de la Ville : houilles.espace-famille.net. ■

HOUILLES PLAGE FÊTE LE BRÉSIL

Du 16 juin au 6 septembre, la 7^e édition de Houilles Plage vivra à l'heure brésilienne. Batucada, capoeira et ballon rond seront de la partie.



Houilles Plage offre à un large public un programme diversifié d'animations sportives, ludiques et culturelles.

Palmiers, parasols et sable fin... Cette année, Houilles Plage prend des airs de Copacabana ! Coupe du monde de football oblige, cette 7^e édition est placée sous le signe du Brésil. Une thématique brésilienne que l'on pourra découvrir dans la mise en scène du parc Charles-de-Gaulle. Dès le 16 juin, la plage de Houilles, habillée aux couleurs vert, or et bleu du drapeau national brésilien, invite les Ovillois à venir vibrer sur un air de samba ou à se délasser dans un transat à l'ombre des canisses.

De nombreuses activités autour du Brésil

Cette année encore, fidèle à la recette qui a fait son succès, ce rendez-vous incontournable de l'été offrira à un large public un programme riche et diversifié d'animations sportives, ludiques et culturelles. Encadrées par une équipe d'animateurs qualifiés, les activités, concoctées par le service des sports et de la vie associative, en partenariat avec les associations sportives ovilloises, feront la part belle aux nouveautés sur le thème du Brésil. Parmi celles-ci : batucada (percussions traditionnelles brésiennes), capoeira (art martial afro-brésilien) et, bien sûr, football. Autre nouveauté : un parcours de mini-golf sera installé

à proximité du grand terrain de sable. Comme les éditions précédentes, brumisateurs géants, bêche de glissade, tables de tennis de table et de pique-nique, appareils de fitness seront en libre accès.

En juin : séances d'initiation et tournois de sports de plage

Côté animations, le programme multisport de loisirs et de détente commencera en juin pour prendre de l'ampleur les deux mois suivants. Dès son ouverture, Houilles Plage proposera quotidiennement des séances d'initiation sportive (ouvertes aux Ovillois et aux enfants des écoles et des centres de loisirs) et des tournois de sports de plage en soirée. Au programme : sandball, volley-ball, beach-soccer, beach-rugby, badminton, tennis de table ou encore tchoukball (mélange de handball, de volley-ball et de pelote basque).

En juillet et en août : zumba et yoga pour les adultes

En juillet et en août, Houilles Plage adoptera un rythme de croisière plus soutenu. Le premier week-end des vacances scolaires (5 et 6 juillet) marquera l'ouverture des



festivités. Tous les week-ends, les adultes pourront bénéficier de séances de zumba et de yoga. Les enfants, quant à eux, pourront profiter d'un espace de football alternant avec divers ateliers : initiation au poney, sculptures de sable, structures gonflables, trampolines...

Stages thématiques pour les enfants

Tout au long des huit semaines de vacances scolaires, des stages thématiques hebdomadaires seront proposés aux enfants : football, arts plastiques (décoration de cubes géants), boxe, théâtre, athlétisme, yoga, zumba, capoeira, batucada, I-dance (concours de danse à plusieurs)... Tous les mercredis, des activités autour de l'éco-citoyenneté seront organisées. Une fois encore, les différents espaces sportifs, de loisirs et d'animations promettent d'être le théâtre joyeux et permanent de découvertes, de jeux, de matchs et de rencontres. ■

S. J.

LE PROGRAMME EN BREF

- > Tous les jours : animations, séances d'initiation et tournois de sports de plage, prêt de matériel (jeux et jouets de plage, raquettes, ballons), de livres, de jeux de société et de stratégie à l'espace ludothèque-bibliothèque.
- > Toutes les semaines (juillet et août) : stages thématiques d'initiation sportive et culturelle spécialement consacrés aux enfants et aux adolescents (football, arts plastiques, boxe, théâtre, athlétisme, yoga, zumba, capoeira, batucada, I-dance...).
- > Tous les week-ends (juillet et août) : tournois pour tous. Cours de zumba et de yoga pour les adultes. Animations et séances d'initiation sportive et culturelle (poney, sculptures de sable, structures gonflables, trampolines...) pour les enfants.



Animations sportives pour les adultes, en juillet et en août.

> Du 16 juin au 6 juillet (tous les jours de 16 h 30 à 19 h 30, sauf les mercredis et les week-ends).
> Du 7 juillet au 6 septembre (tous les jours de 10 h à 19 h 30, sauf les 13 et 14 juillet).
Parc Charles-de-Gaulle.
Programme détaillé sur le site : www.ville-houilles.fr



De nombreuses activités seront proposées sur le thème du Brésil. Parmi elles, la capoeira, l'art martial brésilien.

ATELIER CIRQUE À CIEL OUVERT



L'espace d'initiation des Z'étoiles du cirque Galaxy.

Une école de cirque pas comme les autres ! L'équipe des Z'étoiles du cirque Galaxy donne rendez-vous aux Ovillois, le 21 août, dans le parc Charles-de-Gaulle. Au programme : initiation des petits et des grands aux disciplines traditionnelles circaciennes. Encadré par des professionnels du cirque, chacun pourra, dans un espace sécurisé, s'essayer à des disciplines nombreuses et variées : exercices d'équilibre (fil de fer, petites échasses,

boules géantes...), de manipulation (assiettes chinoises, diabolos, bilboquets...) ou de jonglerie (balles, foulards, anneaux...).

Jeudi 21 août,

parc Charles-de-Gaulle.

> De 10h à 16h (animations réservées aux enfants des centres de loisirs).

> De 16h à 18h (animations ouvertes à tous).



ACTIVITÉS POUR LA JEUNESSE : FORMULES À LA CARTE

Cet été, quand on est un jeune Ovillois âgé de 6 à 17 ans, il sera difficile de s'ennuyer tant le choix des activités proposées par le service de la jeunesse de la Ville est vaste ! Entre sports, loisirs, culture et découverte, chacun y trouvera son compte. Quel que soit l'âge, quelles que soient les envies, plusieurs formules d'accueil sont programmées dans différents sites de la Ville. Revue de détail.

Pour les 6-13 ans :
centre Jacques-Yves-Cousteau

À partir du 7 juillet et jusqu'au 29 août, le centre de loisirs Jacques-Yves-Cousteau accueille les jeunes Ovillois âgés de 6 à 13 ans. À partir d'un programme élaboré par l'équipe du centre, les enfants, répartis par tranche d'âge, pourront participer à un grand nombre d'activités sportives, ludiques, manuelles ou encore de découverte. Les enfants sont accueillis en journée complète et peuvent emprunter un service de navette gratuite pour se rendre au centre.

Pour les 7-10 ans :
espace Toussaint-Guesde

Durant tout l'été, les enfants des écoles primaires âgés de 7 à 10 ans peuvent bénéficier d'un accueil à la carte à l'espace Toussaint-Guesde. Ils y sont accueillis du lundi au vendredi sur le principe de la demi-journée (pas de déjeuner sur place). En règle générale, les matinées sont consacrées à des stages et à des ateliers thématiques : activités physiques, activités manuelles, arts plastiques (initiation à la cosmétique bio, à la customisation de tee-shirts, au scrapbooking...). L'idée maîtresse est de



Le centre de loisirs Cousteau accueille les 6-13 ans à partir de juillet.



Animations au Ginkgo pour les 11-17 ans.

proposer et de faire découvrir aux enfants de nouvelles activités, en les incitant à établir eux-mêmes leur programme, en accord avec leurs animateurs. Un mini-séjour avec hébergement en camping leur sera également proposé. Il se déroulera à Merlimont-Plage (Pas-de-Calais), du 21 juillet au 25 juillet. Les enfants seront accueillis au centre Les Argousiers. Situé au cœur d'un espace naturel, le site offre un cadre de vacances idéal. Au programme : jeux, découverte de la nature, pêche à pied, baignade et grande plage de sable fin.

Pour les 11-17 ans : Le Ginkgo
L'espace jeunesse de la Ville Le Ginkgo propose un accueil libre et unique à tous les jeunes collégiens et lycéens ovillois. Au programme de leurs matinées et de leurs après-midi, des activités diverses et souvent plébiscitées par les jeunes : double-dutch (saut à la corde version hip-hop), speedminton (squash phosphorescent), nouveaux jeux de société et d'ambiance, activités en plein air et bien d'autres surprises encore. En complément de ce programme, les

adolescents pourront aussi participer à un mini-séjour avec hébergement en camping à la base de loisirs de Buthiers dans la forêt de Fontainebleau (Seine-et-Marne), du 28 juillet au 1^{er} août. Ils pourront bénéficier d'une piscine, d'un toboggan et d'un mini-golf en accès libre et d'une formule comprenant un parcours aventure, un spider filet et un saut en catapulte.

> Afin de simplifier les paiements de certaines animations proposées par le service de la jeunesse, un système de carte nominative prépayée est mis en place à partir du 2 juin.

> Inscriptions pour les mini-séjours : du 2 juin au 20 juin, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.

> Service jeunesse Le Ginkgo (7-9, boulevard Jean-Jaurès). Renseignements au 01 61 04 42 60. Programme détaillé, modalités et dossiers d'inscription téléchargeables sur le site Internet de la Ville : www.ville-houilles.fr

Publicité

Pour une insertion publicitaire dans cette page, veuillez contacter Carole Malek (société CMP) au 06 24 62 49 99.

SAPEURS-POMPIERS

UN NOUVEAU CHEF
AU CENTRE DE SECOURS

Le capitaine William Cruz-Morey est le nouveau chef du centre de secours principal (CSP) de sapeurs-pompiers de Houilles-Sartrouville. En poste depuis avril dernier, il est la tête de la troisième plus importante caserne du département, actuellement composée de 100 sapeurs-pompiers, professionnels et volontaires. Ce jeune officier, âgé de 33 ans, a commencé sa carrière en tant que pompier volontaire dans les Alpes-de-Haute-Provence durant cinq ans. « En 1997, à 16 ans, j'ai été très marqué par les grandes inondations qui avaient touché le Sud-Est, explique-t-il. J'ai alors voulu devenir pompier professionnel... Très rapidement, ce métier opérationnel et de service public est devenu une passion. » En 2001, il intègre le service départemental d'incendie et de secours (SDIS) de Seine-et-Marne et devient chef du centre de Dammar-

tin-en-Goële (77), puis responsable des acquisitions de véhicules pour tout le département. Il rejoint le SDIS des Yvelines en 2010, où il est affecté à la rédaction des procédures opérationnelles de l'ensemble du département. « Aujourd'hui, c'est avec grand plaisir que je reviens sur le terrain ! » s'exclame-t-il. Le capitaine Cruz-Morey est aussi spécialisé dans les interventions qui présentent des risques chimiques. « Dans les Yvelines, ce secteur représente une centaine d'interventions par an », précise-t-il. Chaque année, le CSP de Houilles-Sartrouville effectue plus de 6 000 interventions sur notre territoire : 80 % représentent des secours aux personnes, 7 % des incendies, 5 % des accidents sur la voie publique et 8 % des opérations diverses. ■

S. J.



Le capitaine William Cruz-Morey.

RENCONTRE

GILLES RANC, DIRECTEUR
DE LA PISCINE INTERCOMMUNALE

Gilles Ranc, qui a dirigé la piscine de Saint-Germain-en-Laye durant dix ans, est le nouveau directeur de la piscine intercommunale de Houilles dont une des spécificités est de pouvoir accueillir conjointement scolaires et grand public, grâce à deux zones distinctes de circulation et à des bassins réservés. Dans le cadre de ses fonctions, Gilles Ranc est chargé de la planification de l'utilisation de la piscine, du contrôle technique, de sa gestion financière et de l'accueil du public dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité. « Je suis à la tête d'une équipe pluridisciplinaire de 19 personnes, explique-t-il. Organisée par pôles, celle-ci est composée d'agents d'accueil, de caisse et d'entretien, d'agents techniques, d'un régisseur et de maîtres-nageurs, dont il faut organiser le planning et les rotations en fonction de l'amplitude des horaires d'ouverture de la piscine, qui est ouverte en moyenne 14 heures par jour. » Président du Comité départemental des Yvelines de la Fédération française de



Gilles Ranc.

sauvetage et de secourisme et de l'École de sauvetage et de secourisme de l'Ouest parisien (ESSO), Gilles Ranc est très attentif à la formation de son personnel d'encadrement, de surveillance et d'éducation sportive. « En complément des activités organisées par les clubs et les associa-

tions, nous avons pour mission de développer des animations, ajoute-t-il. Nous proposons ainsi, à l'heure du déjeuner et le dimanche matin, un circuit d'entraînement combinant des activités d'aquatraining. » ■

S. J.

EN BREF

TVO RECRUTE

Le groupe Transdev TVO recrute des conducteurs (H/F) de bus. Le conducteur assure le transport de voyageurs dans des conditions optimales de sécurité, de confort et de qualité de service. Il est garant du respect des itinéraires et des horaires définis. Ponctuel, rigoureux et disponible, il transporte les voyageurs en respectant la réglementation en vigueur.

Les candidats doivent avoir plus de 21 ans, détenir le permis D et la FIMO voyageurs (formation initiale minimale obligatoire).

Candidature à envoyer par courrier : TVO, service RH, 18-20, rue Jean-Poulmarch, BP 70017, 95102 Argenteuil Cedex. Ou par courriel : recrutement.tv@transdev.fr

PÉDICURE-PODOLOGUE

Benjamin Attia, pédicure-podologue, a récemment ouvert son cabinet, au 14, avenue Charles-de-Gaulle. Tél. : 09 51 72 32 35. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le journal municipal s'ouvre régulièrement à l'expression de tous les élus composant le conseil municipal, chacun d'eux disposant d'un espace égal conformément au règlement intérieur. **La teneur des propos n'engage que leurs auteurs.**

Houilles Ensemble, 6 élus

MAIRE OU CHEF DE CLAN ?

Ce second conseil municipal fut celui de l'élection des membres des commissions, syndicats intercommunaux et autres organismes. Le maire a perdu là une occasion de faire preuve de démocratie. Hors les commissions où la Loi impose la présence de l'opposition, il réserve tous les sièges à sa majorité. Plus grave notre groupe est exclu de représentation dans les écoles. En période de réforme des rythmes scolaires où la concertation doit être large, le Maire préfère s'en garder l'exclusivité. Plus triste : sous la mandature précédente, l'opposition disposait d'un siège au CA du col-

lège Maupassant. Celui-ci nous est retiré au motif d'absentéisme, alors qu'il n'était pas occupé par nous. Nous regrettons cet obscurantisme. Pourquoi cette crainte à nous laisser faire notre travail d'élu, de participer aux dossiers engageant l'avenir de notre commune. Cette ouverture ne l'aurait qu'honoré. Au lieu de cela ; la crainte de la démocratie l'a conduit à se comporter en chef de clan.

Groupe Houilles-Ensemble
contact@houillesensemble.fr
Tél. : 06 73 25 84 01

ID Commune, 33 élus

LE FRUIT DU TRAVAIL
ET DE LA DÉTERMINATION

Chose promise, chose due ! Elle est là et bien là, la nouvelle piscine intercommunale de Houilles. Et nous pouvons en être fiers. Voilà un équipement qui est déjà salué pour son architecture, ses innovations et ses qualités en matière de développement durable... Nul doute que le public, nombreux, va désormais se l'approprier. Et pourtant, quand il s'est agi de remplacer notre antique et vétuste piscine datant des années 70, il fallait, dans le contexte économique difficile que nous connaissons, une certaine dose de courage pour se lancer dans la réalisation d'un

ouvrage important mais ô combien nécessaire pour notre population. Il fallait également beaucoup de finesse dans la conduite d'un projet éminemment technique et dans la maîtrise de ses coûts. L'opiniâtreté et le travail ont payé. La piscine est livrée dans les délais et conformément au budget prévu. Que tous ceux qui, chacun dans son domaine, ont œuvré par leur travail à ce magnifique résultat soient chaleureusement remerciés.

Les élus du groupe ID Commune, majorité municipale.
contact@idcommune.com
www.idcommune.com

ENTREPRISE

JEUNE POUSSE OVILLOISE

Une société ovilleoise a conçu un sac à salades écologique !

L'entreprise Sacasalades, implantée à Houilles, a mis au point un sac alimentaire économique et écologique. Il permet de conserver au réfrigérateur salades, crudités, fruits et herbes aromatiques en leur gardant toute leur fraîcheur. La conception de cet accessoire de fabrication française artisanale revient à Arminé Kombadjian, diététicienne et cofondatrice de Sacasalades, en collaboration avec son mari Frédéric. « *Nous sommes partis d'un constat simple : le prix de la salade au kilo ! Notre sac propose une solution entièrement naturelle, économique et anti-gâchis pour consommer cinq fruits et légumes par jour, explique-t-elle. Il suffit d'humidifier son enveloppe intérieure pour conserver crudités, mais aussi jambons secs et fromages*

à pâte dure, de manière optimale pendant quatorze jours. »

Possédant à Houilles les murs d'une ancienne pharmacie, le couple d'entrepreneurs a choisi d'y installer le siège et le showroom de sa société. Deux ans après sa création, la petite entreprise dispose déjà d'un réseau de 52 points de vente en France et envisage d'étendre sa distribution à l'export. Elle était présente lors de la dernière Foire de Paris, en mai dernier, pour y présenter ses toutes dernières collections. « *Sacasalades emploie trois commerciaux, précise Frédéric. Aujourd'hui, nous souhaitons nous développer en proposant d'autres produits dans le secteur des arts de la table. » ■*

S. J.

www.sacasalades.com



Frédéric et Arminé Kombadjian, créateurs de l'entreprise Sacasalades, lors de la Foire de Paris en mai dernier.

CULTURE

MAXIME THOREAU,
LAURÉAT DE LA BIENNALE

Maxime Thoreau (en tee-shirt vert sur la photo) lors du montage de son œuvre à La Graineterie.

Maxime Thoreau est le lauréat de la 10^e Biennale de la jeune création de Houilles qui s'est déroulée en mars et avril derniers. Âgé de 23 ans seulement, il termine actuellement ses études à l'École nationale supérieure d'art de Bourges. « *Après un court passage à l'université, je me suis orienté vers la classe préparatoire Marcel Duchamp de l'école municipale des beaux-arts de Châteauroux. C'est là que j'ai véritablement découvert l'art contemporain* », explique le jeune artiste. Dans son travail actuel, Maxime développe une pratique essentiellement sculpturale. « *Le faire et le savoir-faire sont très importants pour moi, détaille l'artiste. C'est dans la sculpture que je retrouve le plus cette expression presque artisanale face à la matière. Mes volumes s'inspirent d'objets à partir desquels je cherche des liens, souvent fictifs, ou en tout cas anecdotiques. Je tente de mettre en avant cette anecdote par la construction d'un volume. »* Une recherche dans laquelle le terme « objet »

s'applique rarement aux objets domestiques. « *Ceux que je reproduis sont souvent d'origine industrielle. Ils perdent leur statut d'objets pour devenir des sculptures.* » Ainsi, la sculpture présentée à la Biennale agençait des poutres IPN industrielles de façon à reproduire un pilier de voûte typique d'une architecture religieuse classique. « *Le seul point commun de ces deux éléments est leur fonction de soutien. Le pilier, présenté renversé est comme une tentative utopique, échouée, précise le plasticien.* » La saison prochaine, Maxime Thoreau sera en résidence dans notre ville et partira à la rencontre de notre territoire et des Ovilleois. « *Je vais profiter de ce temps et de ces échanges pour préparer mon exposition personnelle à La Graineterie. Et pour produire peut-être autre chose que du volume. J'aime travailler de façon événementielle, c'est quelque chose de moteur pour moi.* » ■

S. J.

PORTRAIT

UN MAGICIEN AUX
MULTIPLES TALENTS

L'ovillois Fred Ericksen est un magicien éclectique. Mentaliste, illusionniste, conteur, il enchante petits et grands depuis plus de vingt ans. « *En fait, j'ai réalisé un rêve de gosse, raconte-t-il. Baignant depuis toujours dans l'univers de la magie, des contes et du surnaturel, j'ai très tôt adoré écrire et raconter des histoires.* » Fred commence à l'âge de 14 ans par du « street magic », puis il se perfectionne à la technique du close-up dans des restaurants et des Salons avant de se lancer dans l'aventure des shows visuels. En véritable professionnel, il aime charmer, manipuler mais surtout faire rêver. Chacun de ses spectacles met en scène une histoire originale, à l'image de sa dernière production, « *Sixième Sens* », qui était à l'affiche du Théâtre du Gymnase, à Paris, en mars dernier. Au programme : magie, hypnose et mentalisme, sur fond d'histoire fantastique. « *Avec mon équipe, nous avons apporté un soin particulier au scénario du spectacle.*

Ce n'est pas juste une succession de numéros. Et c'est le cas pour chacun de mes shows qui sont tous différents. »

Mais le talent de Fred ne s'arrête pas là. Conteur passionné, il aime aussi mettre en scène pour les enfants des récits médiévaux entre chasses aux dragons et quêtes fantastiques. Il travaille actuellement sur un nouveau spectacle, « *L'École des sorciers* », qu'il présentera dans les établissements scolaires à la fin de l'année. En parallèle, il propose pour le jeune public des séances d'initiation afin de pouvoir réaliser des bulles de savon sous toutes les formes. Dans ce domaine, il détient d'ailleurs un record : celui de la plus grande bulle, avec 18 m de longueur ! Le talent de Fred Ericksen n'est assurément pas une illusion ! ■

V. D.

Nouveau spectacle : www.6eme-sens.com/
Site officiel : www.fred-ericksen.com



Les spectacles de Fred Ericksen mêlent magie, hypnose et mentalisme.

CONCERTS

FÊTE DE LA MUSIQUE



En première partie de soirée, la scène sera réservée aux groupes locaux.



Invité d'honneur de la Fête de la musique : le groupe Scarecrow.

Hip-hop, jazz, rock, soul, funk, slam... Le 21 juin, Houilles fête toutes les musiques. Rendez-vous parc Charles-de-Gaulle pour un vrai moment de partage musical.

En première partie de soirée, place aux groupes locaux qui donneront libre cours à leur inspiration. Leurs prestations seront suivies par le « best of the boeuf », le meilleur des soirées d'improvisations musicales proposées au Triplex durant toute l'année. Le groupe Scarecrow, invité d'honneur de cette 33^e édition, se produira à partir de 21 h 30. Entre blues et hip-hop, les quatre Toulousains proposent une synthèse originale des complaintes nées au début du XIX^e siècle dans les champs de coton américains et des sons urbains des métropoles

du XXI^e siècle. Un monde musical hors normes qui fait tomber bien des barrières. La voix écorchée du bluesman Slim Paul, ses riffs de guitares ravageurs et ses solos percutants se mêlent, dans un exercice de style périlleux, au flow rapide du rappeur-scratcher Antibiotik Daw. Avec, pour toile de fond, le groove hypnotique de Jamo à la basse et la batterie claquante de Pap's. ■

Samedi 21 juin,
parc Charles-de-Gaulle :
> À partir de 17 h : groupes locaux de musiciens, suivis par le « best of the boeuf ».
> À 21 h 30 : concert de Scarecrow.
Bar et restauration légère sur place.
Renseignements au 01 39 15 92 10.

LOISIRS

DANS LE BAIN !



La piscine intercommunale, un lieu de détente idéal pour tout l'été !

Depuis le 19 mai, la piscine intercommunale de la communauté de communes de la Boucle de la Seine est ouverte au public. Ce nouvel équipement sportif, situé à Houilles, dans le quartier du Tonkin, est conçu pour assurer aux usagers des conditions optimales pour l'initiation et la pratique d'activités aquatiques, qu'elles soient sportives ou de loisirs. Ce nouvel espace qui s'étend sur une surface totale de plus de 3000 m² comprend un bassin sportif de 375 m² avec 6 lignes d'eau de 25 m, un bassin d'apprentissage de 250 m² réservé à la découverte et à la détente et, pour les amoureux du farniente, un solarium minéral

en surplomb de 600 m², bénéficiant d'une orientation sud-ouest. Un lieu de détente idéal pour tout l'été ! ■

> Jusqu'au 4 juillet, la piscine sera ouverte au public : lundi et jeudi de 10 h à 15 h 45 et de 16 h 45 à 19 h 30 ; mardi et vendredi de 10 h à 21 h ; mercredi de 10 h à 19 h 30 ; samedi de 10 h à 19 h ; dimanche de 9 h à 13 h.
> À partir du 5 juillet et jusqu'au 7 septembre, la piscine sera ouverte tous les jours de 10 h à 20 h.
Piscine intercommunale de Houilles (40, rue du Président-Kennedy).
Tél. : 01 30 08 12 10.

Mardi 10 juin**Animation seniors**

Autour des musiques yé-yé.
Inscriptions jusqu'au 6 juin :
01 39 14 01 09.
Résidence Les Belles-Vues
(56, rue Amboise-Croizat).
> à 15 h

Mercredi 18 juin**Commémoration de l'appel du 18 juin 1940 du général de Gaulle**

Parc Charles-de-Gaulle.
> à 18 h
Conseil communautaire de la CCBS
Salle polyvalente du château Chanorier à Croissy-sur-Seine.
> à 20 h 30

Jeudi 26 juin**Conseil municipal**

Hôtel de ville
(16, rue Gambetta).
> à 20 h 30

Dimanche 13 juillet**Fête nationale**

Feux d'artifice et bal,
parc Charles-de-Gaulle.
> à partir de 19 h 30

Lundi 25 août**Commémoration de la libération de Houilles**

Parc Charles-de-Gaulle.
> à 20 h

Samedi 30 août**Cinéma en plein air**

Projection du film *Les profs* de Pierre-François Martin-Laval avec Kev Adams, Christian Clavier...
Parc Charles-de-Gaulle.
> à partir de 21 h 30

CONFÉRENCE-DÉBAT

L'IMPACT DE LA TÉLÉVISION SUR LES ENFANTS

« **L**es tout-petits et la télé », tel est le thème de la prochaine rencontre des « Mercredis des parents » proposé le 11 juin, au Ginkgo. Serge Tisseron, psychiatre et psychanalyste, viendra animer cette conférence-débat qui traitera de l'impact de la télévision sur le jeune enfant. Docteur en psychologie à l'université Paris-Ouest-Nanterre, il a publié de nombreux ouvrages traitant de l'influence des nouvelles technologies sur notre société. Il est

notamment l'auteur d'essais spécifiquement orientés vers les problématiques soulevées par l'utilisation des nouveaux médias chez les jeunes : *Les Dangers de la télé pour les bébés*; *Faut-il interdire les écrans aux enfants ?* ■

Mercredi 11 juin de 20 h à 22 h.
Entrée libre. Le Ginkgo
(7-9, boulevard Jean-Jaurès).
Renseignements au 01 61 04 42 63 / 64.

EXPOSITION

UN SOCLE, UNE ŒUVRE

L'exposition « Œuvres accessibles » se poursuit, jusqu'au 19 juillet, au pôle culturel La Graineterie et, à l'extérieur, dans plusieurs espaces publics de la commune. Cette exposition met à l'honneur l'artiste plasticien Laurent Lacotte qui revisite un élément phare de la muséographie : le socle. À travers l'utilisation détournée de cet objet, l'artiste livre un projet artistique original autour de l'accessibilité de l'art contemporain. Pour illustrer sa démarche, 13 artistes invités exposent

leurs œuvres à La Graineterie. En parallèle, et dans le même temps, les Ovillois sont associés au processus de création en s'appropriant des socles installés à l'extérieur, dans différents lieux de la ville (jardin de La Graineterie, parc Charles-de-Gaulle, square Saint-Nicolas). Ils peuvent y déposer l'objet de leur choix et le photographier pour une parution sur le site Internet de La Graineterie (photo à adresser à pole.culturel@ville-houilles.fr). Placé sur un socle, tout objet, aussi anodin soit-il, accède ainsi au statut d'œuvre d'art ! ■



Les Ovillois peuvent déposer l'objet de leur choix sur des socles installés à l'extérieur.

Exposition « Œuvres accessibles » : jusqu'au 19 juillet.

> Atelier Les petites mains (pour les enfants de 5 à 8 ans) : mercredi 9 juillet à 15 h 30.

Gratuit sur réservation.

> Visite guidée en 15 min : jeudi 5 juin à 13 h. Gratuit sur réservation. La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri). Renseignements au 01 39 15 92 10. lagraineterie.ville-houilles.fr

JOURNÉE NATIONALE DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE



Le 10 mai, Houilles a accueilli la cérémonie officielle, pour le département des Yvelines, de la Journée nationale du souvenir de l'abolition de l'esclavage. Cette cérémonie, présidée par Erard Corbin de Mangoux, préfet des Yvelines, s'est déroulée en présence de Pierre Lequiller, député des Yvelines, d'Alain Gournac, sénateur des Yvelines, d'Alexandre Joly, maire de Houilles, des élus locaux, des autorités civiles et militaires et de M. et M^{me} Schelcher. Après une halte dans les jardins de la maison de Victor Schœlcher (1804-1893), la délégation a procédé au traditionnel dépôt de gerbes devant le monument dressé en hommage à celui qui fut le rédacteur du décret d'abolition de l'esclavage du 27 avril 1848. Porte-drapeaux des délégations d'anciens combattants, piquet d'honneur de la Marine nationale et orchestre des sapeurs-pompiers des Yvelines ont participé à la pleine réussite de cette cérémonie départementale.

DES LETTRES « ENSLAMÉES » AU PUBLIC

Découvrez toute l'actualité ovilleoise sur le site Internet : www.ville-houilles.fr



Le collectif de slam 129H a invité le public ovilleois à participer à une « slam session » qui s'est déroulée, en avril, salle Cassin. À la demande des spectateurs venus nombreux, ils ont rédigé en direct des lettres sur mesure dont les textes ont été slamés avec talent, humour et sensibilité. Un spectacle original et interactif !

DES JEUX POUR TOUS !



Le centre communal d'action sociale (CCAS) a proposé, le 16 avril, salle Cassin, une animation gratuite consacrée aux jeux de société. Une rencontre qui a réuni plus d'une centaine d'Ovilleois, toutes générations confondues, dans une ambiance des plus conviviales.

CARNET



Le bébé d'avril : Valentin Dos Reis Cardoso, entouré de sa famille.

Bourgeon Mallory,
Lasserre Laëtitia,
Gobin Ambre,
Lageste Evan,
Palincear Nicolas.

Mariages

Avril
El Mastour Jaoud
et Al Hammadi Halima,
Massaloux Frédéric
et Vistos Annabelle,
Berger Michel
et Thévenin Joëlle.

Décès

Février
Martin Guy.
Mars
Guillon Robert,
Zanchetta Angelo.
Avril
Faivre Denise
(veuve Renoncourt),
Kloczko Joseph,
Siv Chhay,
Morelli Pameline
(épouse Coraça),
Guerfi Haouès,
Parietti Colette,
Kakou Sôh
(épouse Da Costa),
Grosso Daniel,
Pasquier Alain,
Ollivier Léone
(épouse Leborgne),
Cotty Céline
(veuve Le Bouëté),
Gary Suzanne
(épouse Guillard),
Philippon André,
Lemaire Isabelle
(veuve Dehaut).

Naissances

Mars
Biery April,
Nicolas Klauée,
Boukern Tarek,
Aubrun Paul,
Fernandes Ramos Aydan,
Mauumont Mai-Ly,
Dousset Cléophrée,
Michineau Sasha,
Etaix Lina,
Pouzenc Bekkar Thalia,
Prouvost Antoine,
Tossou Emmanuel,
Wlosek Nathan,
Gomes Louis,
Aguerra Sauzereau Viktor,
Rauscher Léon,
Frangeul Pauline,
Le Pivert Hugo,
Brault Mélyne,
Beddiat Manuel,
Fievet Sandro.
Avril
Mbaba Samuel,
Azzouz Iqbal Jalil,
Dos Reis Cardoso Valentin,
Marinho Gonçalves Laura,
Morin Soren,
Manresa Zoé,
Manresa Lisa,
Boutoba Mariam,
Casedevant Daniel,
Miramon Eugène,
Liu Oscar,
Djekouane Sofiane,
Barres Lana,
Courquin Louise,
Cheira Xochilt,
Hémery Honorine,
Chahinian Frédéric,
Fleury Juliann,
Mouny Salomé,
Vernet Élise,
Monteiro Adrien,
Ribeiro Gonçalves Ruden,
Ait Aiche Brahim,
Szymanski Léo,
De Ceuleneer Eva,
Teixeira Rodrigues Emma,
Saâda Yūsuf,
Gassama Aïssata,
Talbot Tixier Clémence,
De Sousa Ornella,

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi / Une : Les marchands de couleurs, illustration de Laure Scellier / Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Photos : Audrey Borgel, Caroline Payaud-Zigurs, Firmino Salgueiro / Correcteur et secrétaire de rédaction : Olivier Chauche / Ont collaboré : Vincent Dubuc, Sophie Jobez / Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : L'Artésienne / Distribution : Champar / ISSN : 0183-0880 / Contact : 16, rue Gambetta BP 120, 78805 Houilles Cedex / Tél. : 01 30 86 32 02

